

📖 সহীহ বুখারী (তাওহীদ পাবলিকেশন)

হাদিস নাম্বারঃ ৪৭৩৬

৬৫/ কুরআন মাজীদের তাফসীর (كتاب التفسير)

পরিচ্ছেদঃ ৬৫/২০/১. আল্লাহ তাআলার বাণীঃ আর আমি তোমাকে আমার নিজের জন্য তৈরি করে নিয়েছি। (সূরাহ ত্বাহা ২০/৪১)

باب قَوْلِهِ: {وَاصْطَنَعْتُكَ لِنَفْسِي}

আরবী

الصَّلْتُ بْنُ مُحَمَّدٍ حَدَّثَنَا مَهْدِيُّ بْنُ مَيْمُونٍ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سِيرِينَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ التَّقَى آدَمُ وَمُوسَى فَقَالَ مُوسَى لَأَدَمَ أَنْتَ الَّذِي أَشَقَيْتَ النَّاسَ وَأَخْرَجْتَهُمْ مِنَ الْجَنَّةِ قَالَ آدَمُ أَنْتَ مُوسَى الَّذِي اصْطَفَاكَ اللَّهُ بِرِسَالَتِهِ وَاصْطَفَاكَ لِنَفْسِهِ وَأَنْزَلَ عَلَيْكَ التَّوْرَةَ قَالَ نَعَمْ قَالَ فَوَجَدْتَهَا كُتِبَ عَلَيَّ قَبْلَ أَنْ يَخْلُقَنِي قَالَ نَعَمْ فَحَجَّ آدَمُ مُوسَى. وَالْيَمُّ : الْبَحْرُ

বাংলা

(20) سُورَةُ طه

সূরাহ (২০) : ত্বাহা

قَالَ جُبَيْرٌ وَالضَّحَّاكُ بِالنَّبَطِيَّةِ أَيُّ (طه) يَا رَجُلُ يُقَالُ كُلُّ مَا لَمْ يَنْطِقْ بِحَرْفٍ أَوْ فِيهِ تَمْتَمَةٌ أَوْ فَاغَاةٌ فَهِيَ عَقْدَةٌ (أَزْرِي) ظَهْرِي (فَيْسَحَتْكُمْ) يُهْلِكُكُمْ (الْمَثَلِي) تَأْنِيْتُ الْأَمَثَلِ يَقُولُ بِدِينِكُمْ يُقَالُ خُذْ الْمَثَلَى خُذْ الْأَمَثَلَ (ثُمَّ اسْتَوْا صَفًّا) يُقَالُ هَلْ أَتَيْتَ الصَّفَّ الْيَوْمَ يَعْنِي الْمُصَلَّى الَّذِي يُصَلَّى فِيهِ (فَأَوْجَسَ) فِي نَفْسِهِ خَوْفًا فَذَهَبَتْ الْوَاوُ مِنْ (خِيفَةً) لِكَسْرَةِ الْخَاءِ (فِي جُدُوعٍ) أَيُّ عَلَى جُدُوعِ النَّخْلِ (خَطْبُكَ) بَالُكَ (مِسَاسٌ) مَصْدَرٌ مَاسَهُ مِسَاسًا لَنَنْسِفَنَّهُ لَنَذْرَيْنَهُ (قَاعًا) يَعْلُوهُ الْمَاءُ وَالصَّفْصَفُ الْمُسْتَوِيُّ مِنَ الْأَرْضِ.

وَقَالَ مُجَاهِدٌ (أَوْزَارًا) أَثْقَالًا (مِنْ زِينَةِ الْقَوْمِ) وَهِيَ الْحُلِيِّ الَّتِي اسْتَعَارُوا مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ وَهِيَ الْأَنْثَقَالُ (فَقَذَفْتُهَا) فَأَلْقَيْتُهَا (أَلْفَى) صَنَعَ (فَنَسِيَ) مُوسَى هُمْ يَقُولُونَهُ أَخْطَأَ الرَّبَّ لَا (يَرْجِعُ إِلَيْهِمْ قَوْلًا) الْعِجْلُ (هَمْسًا) حِسُّ الْأَقْدَامِ (حَشَرْتَنِي أَعْمَى) عَنْ حُجَّتِي (وَقَدْ كُنْتُ بَصِيرًا) فِي الدُّنْيَا.

قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ بِقَبْسٍ ضَلُّوا الطَّرِيقَ وَكَانُوا شَاتِينَ فَقَالَ إِنْ لَمْ أَجِدْ عَلَيْهَا مَنْ يَهْدِي الطَّرِيقَ آتَكُمْ بِنَارٍ تُوقِدُونَ.

وَقَالَ ابْنُ عُيَيْنَةَ (أَمْثَلُهُمْ طَرِيقَةً) أَعَدَّهُمْ.

وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ هُزْنًا لَا يُظْلَمُ فِيهِمْ مِنْ حَسَنَاتِهِ (عَوْجًا) وَادِيًا (وَلَا أَمْتًا) رَابِيَةً (سِيرَتَهَا) حَالَتَهَا الْأُولَى (النُّهَى) التَّقَى (ضَنْكًا) الشَّقَاءُ (هَوَى) شَقِي بِالْوَادِي (الْمُقَدَّسِ) الْمُبَارَكِ. [أشار به إلى قوله تعالى : (إِنَّكَ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طُوًى) وفسره بقوله المبارك. (طُوًى) : اسْمُ الْوَادِي يَفْرُطُ عُقُوبَةً (بِمَلِكِنَا) بِأَمْرِنَا (مَكَانًا سَوًى) مَنْصَفَ بَيْنَهُمْ (يَبَسًا) يَابَسًا (عَلَى قَدَرٍ) مَوْعِدٍ. (لَا تَنِيَا) تَضَعُفًا : يَفْرُطُ : عُقُوبَةٌ.

জুবায়র ও যাহহাক (রাঃ) বলেন, নাবতী ভাষায় طَه এর অর্থ يَارَجُلُ হে ব্যক্তি! যে সকল ব্যক্তি কোন অক্ষর স্পষ্ট উচ্চারণ করতে পারে না অথবা 'তা' অথবা 'ফা' উচ্চারণে তোললামি করে, তাকে عقده বলা হয়। أَزْرِيَّ আমার পিঠ। خَذِ الْمُثْلَى-এর স্ত্রীলিঙ্গ। বলা হয়, خُذِ الْمُثْلَى-এটা الْأُمْلَى-এর স্ত্রীলিঙ্গ। বলা হয়, خُذِ الْمُثْلَى-এটা الْمُثْلَى-এর স্ত্রীলিঙ্গ। বলা হয়, خُذِ الْمُثْلَى-এটা الْمُثْلَى-এর স্ত্রীলিঙ্গ। বলা হয়, خُذِ الْمُثْلَى-এটা الْمُثْلَى-এর স্ত্রীলিঙ্গ।

উত্তম পন্থা অবলম্বন কর ثَمَانَتُوْا صَفًّا এরপর তোমরা সারিবদ্ধ হয়ে উপস্থিত হও। বলা হয়, "তুমি কি আজ সারিতে এসেছ?" অর্থাৎ সালাতের নির্ধারিত জায়গায় যেখানে সালাত আদায় করা হয়। فَانْجَسَ তিনি অন্তরে গোপন করলেন। خَوْفًا مُّلَّةً ছিল। অক্ষরটি 'কাস্সার' কারণে وَاوٌ টি দ্বারা পরিবর্তিত হয়েছে।

(খিজুর বৃক্ষের) কান্ডের উপরে۔ خَطْبُكَ তোমার ব্যাপার। مِسَاسٍ স্পর্শ করা, শব্দটি مَاْسُهُ এর মাসদার لَنْسِفَهُ অবশ্যই আমি তাকে চূর্ণ-বিচূর্ণ করে ছড়িয়ে দিব। فَمَا এমন জায়গা যার ওপর দিয়ে পানি চলে যায়। الصَّفِّ ص সমতল ভূমি। মুজাহিদ (রহ.) বলেন, مِنْ زِينَةِ الْقَوْمِ অর্থাৎ সে সব অলংকার, যা তারা ফির'আউনের বংশধর হতে ধার করে এনেছিল। آمِنِي أَنِّي نِكَهْتُهَا আমি তা নিষ্কেপ করলাম। أَلْقَى سے তৈরি করল। اِرْجِعْ إِلَيْهِمْ قَوْلًا অর্থাৎ মূসা (আঃ) ভুলে গিয়েছেন। তারা বলতে লাগল, তিনি রবকে চিনতে ভুল করেছেন। هَمْسًا গো বৎস তাদের কথার জওয়াব দিতে পারে না। حَشَرْتَنِي أَعْمَى আমাকে অন্ধ অবস্থায় উঠালে

আমার প্রমাণাদি থেকে كُنْتُ بَصِيرًا আমার তো দুনিয়ায় চক্ষু ছিল।

ইবনু 'উয়াইনাই বলেন, اُمَّتُهُ (জ্ঞানী ব্যক্তি) অর্থাৎ তাদের মধ্যে ন্যায় বিচারক।

ইবনু আব্বাস (রাঃ) বলেন, هَضْمًا এর অর্থ অবিচার করা হবে না যাতে তার পুণ্য বিনষ্ট হয়। عَوْجًا বক্রতা, উপত্যকা أُمْتًا উঁচু ভূমি, টিলা। مَسِيرَتَهَا তার অবস্থা। النُّهْيُ সংযমী, পরহিজগার। ضَنْعًا দুর্ভাগ্য। هَوًى দুর্ভাগা হওয়া। الْمُقَدَّسُ বারাকাতময় طُوًى একটি উপত্যকার নাম। بِمَلِكِنَا আমাদের নির্দেশে। مَكَائِنَا سُوًى তাদের মধ্যবর্তী স্থান। يَبَسًا শুষ্ক। عَلِنَقَدَر প্রতিশ্রুতি সময়ে لَأَنْتِنَا তোমরা উভয়ে দুর্বল হয়ে না।

৪৭৩৬. আবু হুরাইরাহ (রাঃ) হতে বর্ণিত। তিনি বলেন, রাসূলুল্লাহ সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম বলেছেন, আদম (আঃ) ও মূসা (আঃ)-এর সাক্ষাৎ ঘটল। মূসা (আঃ) আদম (আঃ)-কে বললেন, আপনি তো সে ব্যক্তি, মানব জাতিকে কষ্টের মধ্যে ফেলেছেন এবং তাদের জান্নাত থেকে বের করিয়েছেন? আদম (আঃ) তাঁকে বললেন, আপনি তো সে ব্যক্তি, আপনাকে আল্লাহ তা'আলা তাঁর রিসালাতের জন্য নির্বাচিত করেছেন, এবং বাছাই করেছেন আপনাকে নিজের জন্য এবং আপনার ওপর তাওরাত অবতীর্ণ করেছেন? মূসা (আঃ) বললেন, হ্যাঁ। আদম (আঃ)

বললেন, আপনি তাতে অবশ্যই পেয়েছেন যে, আমার সৃষ্টির আগেই আল্লাহ তা'আলা তা আমার জন্য লিখে রেখেছেন। মুসা (আঃ) বললেন, হ্যাঁ। রাসূলুল্লাহ সাল্লাল্লাহু 'আলাইহি ওয়াসাল্লাম বলেন, এভাবে আদম (আঃ) মুসা (আঃ)-এর উপর জয়ী হলেন। **سَمِعْتُ** [৩৪০৯] (আধুনিক প্রকাশনীঃ ৪৩৭৫, ইসলামিক ফাউন্ডেশনঃ ৪৩৭৭)

English

Narrated Abu Huraira:

Allah's Messenger (ﷺ) said, "Adam and Moses met, and Moses said to Adam "You are the one who made people miserable and turned them out of Paradise." Adam said to him, "You are the one whom Allah selected for His message and whom He selected for Himself and upon whom He revealed the Torah." Moses said, 'Yes.' Adam said, "Did you find that written in my fate before my creation?" Moses said, 'Yes.' So Adam overcame Moses with this argument."

হাদিসের মান: সহীহ (Sahih) পুনঃনিরীক্ষিত

পাবলিশারঃ তাওহীদ পাবলিকেশন □ বর্ণনাকারীঃ আবু হুরায়রা (রাঃ)

🔗 Link — <https://www.hadithbd.com/hadith/link/?id=29232>

📖 হাদিসবিভিন্ন প্রজেক্টে অনুদান দিন